

Efterskoleophold, *inden* den 9-årige skolepligt er opfyldt

SchulG §20 Umfang der Schulpflicht

St. 1:

Für Kinder und Jugendliche, die im Land Schleswig-Holstein ihre Wohnung oder ihre Ausbildungsstätte haben, besteht Schulpflicht...

St. 2:

Die Schulpflicht gliedert sich in

1. die Pflicht zum Besuch einer Grundschule und einer Schule der Sekundarstufe I oder eines Förderzentrums von insgesamt neun Schuljahren (Vollzeitschulpflicht)
2. die Pflicht zum Besuch eines Bildungsganges der Berufsschule (Berufsschulpflicht).

SchulG §21 Erfüllung der Schulpflicht

St. 1:

Die Schulpflicht wird durch die Begründung eines Schulverhältnisses zu einer öffentlichen Schule oder durch den Besuch einer Ersatzschule erfüllt. Anderweitiger Unterricht darf nur ausnahmsweise von der Schulaufsichtsbehörde gestattet werden.

Ifølge den slesvig-holstenske skolelov kan elever ikke forlade skolen, før de har afsluttet den 9-årige skolepligt.

Der er truffet en aftale med "Ministerium für Bildung und Kultur" om muligheden for i særlige tilfælde at tage på efterskole, før skolepligten er opfyldt.

Forældrene skal i så fald søge om dispensation for, at eleven kan komme på efterskole, inden skolepligten er opfyldt. Herefter skal skolen invitere forældrene til en obligatorisk informationssamtale, og oplyse

- at en skoleafslutning fra en efterskole ikke automatisk er statsligt anerkendt i Slesvig-Holsten, men skal omskrives i "Ministerium für Bildung und Kultur" for at blive anerkendt
- om mulighederne for at genoptage dansk skolegang i Sydslesvig. Genindplaceringen bestemmes på baggrund af dokumenteret skolegang og opnåede resultater
- at der er "Berufsschulpflicht".

Skolen fører protokol over samtalen, og forældrene underskriver protokollen.

Skolen sender dispensationsansøgningen til Skoleforeningen, der indberetter eleven til uddannelsesministeriet i Kiel.

Uddannelsesministeriet afgør, om der undtagelsesvis kan gives tilladelse til, at eleven undervises andetsteds end på en statsligt anerkendt skole, og meddeler Skoleforeningen og kredsens "Schulrat" sin afgørelse.

Efterskoleophold, efter at den 9-årige skolepligt er afsluttet

Hvis eleven *ønsker* at genoptage skolegangen ved Skoleforeningen efter opholdet på efterskolen, skal

- forældrene melde eleven ud af skolen efter 9. klasse
- eleven genoptages ved Skoleforeningen efter opholdet
- skolen føre en samtale med forældrene om indplaceringen, når eleven genoptages i skolevæsenet. Dette vurderes på baggrund af dokumenteret skolegang og opnåede resultater.

Skolen bekræfter skriftligt til forældrene,

- at eleven er udmeldt
- at eleven kan genoptage sin skolegang ved Skoleforeningen efter opholdet på efterskolen
- at der er blevet ført en samtale om elevens indplacering efter efterskoleopholdet.

Det anbefales, at eleven tager en hovedskoleeksamen efter 9. klassetrin, inden hun/han forlader skolen.

Realeksamen

Hvis en elev *ønsker* at tage *en realeksamen ("Realschulabschluss")* fra en sydslesvigsk skole, skal eleven

- *enten* have et karaktergennemsnit i F9, der giver adgang til F10
- *eller* vurderes egnet til at blive optaget i F10 på baggrund af sine karakterer ved folkeskolens afgangseksamen efter 10. klasse.

10. skoleår skal gennemføres i F10, når eleven vender tilbage fra efterskoleopholdet.

Skolelederen informerer eleven og forældrene om disse forhold.

Studentereksamen

Den valgte efterskole må ikke være eksamensfri, da det er en forudsætning for optagelse i den gymnasiale overbygning, at alle fag på efterskolen vælges på 10.-klasses niveau, og at eleven deltager i både den obligatoriske og den valgfrie del af eksamen på 10.-klasses niveau.

Hvis eleven er udmeldt efter 9. klasse uden hovedskoleeksamen, skal følgende vedlægges ansøgningen om optagelse i den gymnasiale overbygning:

- karakterblad efter F9, der dokumenterer, at eleven kan fortsætte i F10 med angivelse af uddannelsesperspektiv
- bevis for "folkeskolens afgangseksamen efter 10. klasse"
- vurdering af elevens uddannelsesparathed fra Ungdommens Uddannelsesvejledning i Danmark.

Hvis eleven er udskrevet med en hovedskoleeksamen efter 9. klasse, skal følgende vedlægges ansøgningen om optagelse i den gymnasiale overbygning:

- karakterblad efter F9, der dokumenterer, at eleven kan fortsætte i F10 med angivelse af uddannelsesperspektiv
- "Hauptschulabschluss"
- bevis for "folkeskolens afgangseksamen efter 10. klasse"
- vurdering af elevens uddannelsesparathed fra Ungdommens Uddannelsesvejledning i Danmark.

Hvilket klassetrin, eleven fortsætter på, afgøres *efter* opholdet på efterskolen.

Den modtagende skoles rektor træffer individuelt afgørelse om eleven kan optages direkte i F11. Vurderingen sker på baggrund af dokumentation for elevens karakterer i de enkelte fag og karaktergennemsnittet samt vurderingen af elevens uddannelsesparathed fra Ungdommens Uddannelsesvejledning i Danmark.

Derudover skal dokumentation for følgende forelægges:

- generelt:
elevens deltagelse i undervisning i fysik/kemi (evt. biologi), samt musik eller kunst
- til den musisk-æstetiske profil:
elevens deltagelse i undervisning i musik og kunst på 9. og 10. klassetrin.

Hvis ikke alle betingelser ikke er opfyldt, kan skolegangen i Sydslesvig normalt kun fortsættes på 10. klassetrin.

Elever, der på baggrund af et efterskoleophold efter 9. klasse søger (og i givet fald optages i) G11, bør informeres om, at eleverne ikke vil kunne få udstedt noget bevis, der er tilsvarende til en realeksamen, i fald de ikke klarer gymnasiets krav og må gå ud, før de har opnået Fachhochschulreife.

I et sådant tilfælde kan de på eget initiativ søge Bildungsministerium om, at få afgangseksamen fra efterskolen omskrevet og anerkendt i forhold til slesvig-holstenske afgangseksamener.

Ansøgning om optagelse i den gymnasiale overbygning sendes enten til A. P. Møller Skolen i Slesvig eller til Duborg-Skolen i Flensborg.

Angående procedurer og tidsfrister: se skolens hjemmeside.

Efterskole-/udlandsophold efter afsluttet 10. skoleår

OAPVO §2

St. 2

Nach Rückkehr aus einem Auslandsaufenthalt

wird die Schullaufbahn in der Jahrgangsstufe fortgesetzt, in der der Auslandsaufenthalt begonnen wurde.

Hiervon abweichen können

1. besonders leistungsfähige Schülerinnen und Schüler, die in der Einführungsphase im Rahmen eines mindestens halbjährigen, höchstens einjährigen Schulbesuchs im Ausland beurlaubt wurden, nach Rückkehr einen Antrag auf Überspringen eines Schulhalbjahres der Einführungszeit oder der gesamten Einführungszeit stellen;

2. Schülerinnen und Schülern, die im ersten Jahr der Qualifikationsphase im Rahmen eines mindestens halbjährigen Schulbesuchs im Ausland beurlaubt wurden, auf Antrag Ergebnisse aus der Einführungsphase auf die für die Qualifikationsphase geregelten Verpflichtungen angerechnet werden, bei halbjährigem Aufenthalt nur die Ergebnisse aus dem zweiten Halbjahr der Einführungszeit.

Über die Anträge entscheidet die Schulleiterin oder der Schulleiter. Ausländische Leistungsnachweise können bei der Berechnung der Gesamtqualifikation (§ 20) nicht übernommen werden.

En elev, der udskrives med en realeksamen ("Realschulabschluss"), kan skriftligt søge om optagelse i den gymnasiale overbygning *efter* opholdet på efterskolen/i udlandet. Afgørelsen om optagelse og indplacering træffes af rektor på den modtagende skole.

Efter ophold på dansk efterskole i 10. klasse:

Følgende skal vedlægges til ansøgningen:

- bevis for bestået realeksamen ("Realschulabschluss") eller et "Versetningszeugnis" til den gymnasiale overbygning.
- bevis for "Folkeskolens afgangseksamen efter 10. klasse"
- vurdering af elevens uddannelsesparathed fra "Ungdommens Uddannelsesvejledning" i Danmark.

Hvis der ikke foreligger et "Versetningszeugnis" fra F10, vil det bero på en individuel vurdering om eleven kan optages op 11. årgang.

Medmindre der foreligger et "Versetningszeugnis" fra F10, der anbefaler at det 11. skoleår overspringes, vil en ansøger udelukkende kunne optages i 11. årgang.

Efter udlandsophold på 11. klassetrin:

Følgende skal vedlægges til ansøgningen:

- bevis for bestået realeksamen ("Realschulabschluss") eller et "Versetningszeugnis" til den gymnasiale overbygning.
- dokumentation for fag og karakterer fra den udenlandske institution, som eleven har besøgt, samt evt. anbefaling.

Elever på efterskole-/udlandsophold og SIS

De elever, der er på efterskole-/udlandsophold, skal slettes i SIS.

Skriv under "bemærkninger": "efterskoleophold" samt perioden for opholdet.

Hvis eleven vender tilbage til en af Skoleforeningens skoler, skal vedkommende optages i SIS igen